

Maltese

Continuers Level

Resources



COLLABORATIVE CURRICULUM AND ASSESSMENT FRAMEWORK FOR LANGUAGES
AUSTRALIA

General Resources

BOOKS

Agius, A 1999, *It-Teżawru: Ġabra ta' Sinonimi u Tifsiriet jixtiebhu Maltin*, Harback, Malta.

Aquilina, J 1999, *English–Maltese Dictionary Vols I–IV*, Midsea, Malta.

Aquilina, J 1999, *Maltese–English Dictionary Vols I–II*, Midsea, Malta.

Bugeja, P 1988, *Kelmet il-Malti*, Associated News, Malta.

Cachia, L 1984, *Il-Verbi fil-Malti*, CharVin, Luqa, Malta.

Cachia, L 1994, *Grammatika Ġdida Tal-Malti*, Veritas, Zabbar, Malta.

Chetcuti, G 1982, *Tghallem il-Malti f' 20 Lezzjoni*, Interprint, Malta.

FILMS, VIDEOS, AND TELEVISION

Media Education and Broadcasting Centre, 1998 *Malti Għal Kulhadd*, Malta

WEBSITES

Malta in Melbourne, The Official Website of the Consulate for Malta in Victoria

<http://www.vu.edu.au/malta>

<http://www.lehenissewwa.com.mt>

Allmalta.net

<http://www.maltese-ghana.ndirect.co.uk>

Digital Interactive

<http://www.di-ve.com>

Kullhadd – Sunday weekly

<http://www.kullhadd.com>

In-Nazzjon Online – Maltese newspaper

<http://www.vol.net.mt/nazzjon>

Gozo.com

<http://www.gozo.com>

Search Malta

http://searchmalta.com/dir/Environment_And_Nature/index.html

<http://www.magnet.mt/>

<http://www.rootsmalta.com>

<http://aboutmalta.com/gozo>

<http://maltamedia.com/webcasts/index.shtml>

<http://www.geocities.com/CapitolHill/Senate/1618/>

<http://user.orbit.net.mt/pmejla>

<http://www.di-ve.com>

<http://www.fred.net/malta/env.html>

<http://maltamedia.com/unirad/ghana.htm>

Specific Resources

The following resources are listed according to the prescribed themes and topics in the syllabus.

THE INDIVIDUAL

Personal identity

BOOKS

- Agius, M 1988, Ahna u l-Kapaċitajiet taghna u ta' wliedna, Familjakana, nru 303, pp. 20–21.
- Agius, M 1988, Kif nisimgħu u nifhmu fil-familja, Familjakana, nru 305, pp. 22–25.
- Agius, M 1988, Kif taghti jew tirċievi l-feedback, Familjakana, nru 309, pp. 18–19.
- Agius, M 1988, Kif tibni relazzjoni, Familjakana, nru 310, pp. 22–23.
- Agius, M 1988, Kif tikkomunika tajjeb fil-familja, Familjakana, nru 304, pp. 22–24.
- Agius, M 1988, Tisma u tifhem fil-familja, Familjakana, nru 306, pp. 22–24.
- Agius, M 1988, Feedback, Familjakana, nru 311, pp. 14–15.
- Attard, PA 1988, Ansjetà u skola, Familjakana, nru 311, pp. 18–19.
- Bartolo, P 1987, 'Il-Bdil Fir-Relazzjoni Ġenituri u Wlied .
- In P. Attard (ed.) Il-Familja Maltija: Atti tal-Kongress dwar il-familja Maltija. (pp. 29–38), Moviment ta' Kana, Malta.
- Cauchi, MN 1998, Is-Sahħa, Malta.
- Cortis, T (ed.) 1989, L-identità Kulturali ta' Malta, Dipartiment ta' l-Infommazzjoni, Malta.
- Friggieri, O 1995, Il-Kuxjenza Nazzjonali Maltija – Lejn Definnizzjoni Storika-Kulturali, Publishers Enterprises Group Ltd, Malta.
- Schiavone MJ (ed.) 1994, L-identità Maltija lejlet seklu ġdid, PIN, Malta.

Education and aspirations

BOOK

- Casma, C 1990, Għall-Eżami tal – Malti Matrikola, Merlin Library, Malta.

JOURNAL

- St Patrick's School, 1999, Hajja Salesjana, bi-monthly publication, Salesian Press, Malta.

WEBSITE

- Malta in Melbourne, The Official Website of the Consulate for Malta in Victoria
<http://www.vu.edu.au/malta>

Personal opinions and values

BOOKS

- Grech, J 1999, *Ġenerazzjoni Paceville*, KKM, Malta.
- Nicholas-Borg, M 1988, *Titwila lejn il-Kattoliċizmu fl-Awstralja*, Gozo Press, Gozo.
- Moviment ta Kana, 1987, *Il-Familja Maltija*, Istitut Kattoliku, Malta.
- Seychell, A 1988, *Mixja bla tmiem*, Klabb Qari Nisrani, Blata l-Bajda, Malta (Carretto, C, translated to Maltese).
- Vella, E. 1989 *Irbahtli Mulej!*, Rabat, Malta.

THE MALTESE-SPEAKING COMMUNITIES

Lifestyles

BOOKS

- Attard, LE 1998, *L-Emigrazzjoni Maltija is-sekli Dsaghtax u Ghoxrin*, PIN, Malta.
- Caruana, M 1990, *Mark Caruana intervista lil Manwel Nicholas-Borg Kittieb u Poeta Malti-Awstraljan, Ghaqda Kulturali Maltija ta NSW*.
- Chetcuti, J (ed) 1985, *Intervisti, Jitkellmu Kittieba Maltin-Awstraljani*, Phillip Institute of Technology, Melbourne, Australia.
- Micallef, A 1999, *Platti tad-Deheb. Ricetti Prattiċi u ta Palat Delizzjuż għall-Maltin u-Ghawdxin*, Peg, Malta.
- Zammit, F 1988, (2nd edn) *Il-Ballata tal-Maltin ta New Caledonia*, Sydney, Australia.

History and traditions

BOOKS

- Aquilina, G 1964, *L-Istorja taċ-Ċiviltà – Mill-Preistoriku sa Żmien il-Persja l-Qadima*, Malta.
- Bezzina, F 1981, *F Ghawdex fi Żmien il-Gwerra*, Gozo Press, Gozo.
- Briffa, C 1999, *In-Novella Maltija*, PIN, Malta.
- Cassar Pullicino, G 1960, *Il-Folklor Malti*, Malta.
- Cassar Pullicino, G 1964, *Il-Bennejja tal-Folklor Malti*, Malta.
- Castagna, PP 1978, *Storja ta Malta Bil-Gżejjer Taghha*, Vols 1 & 2, KKM, Malta.
- De Soldanis, Agius, 1999 *Ghawdex bil-Ġrajja Tieghu*, Fondazzjoni Belt Victoria, Malta.
- Education Department, Malta 1980 *Ġrajjet Malta*, Vols I–IV, Interprint, Malta.
- Ganado, H 1977, *Rajt Malta Tinbidel*, Vols I–IV, KKM, Malta.
- Grima, JF 1998, *L-Istorja tal-Każini tal-Baned f Malta u Ghawdex*, PIN, Malta.
- Lanfranco, G 1999, *L-Istatwi Titulari u L-Istatwarji Taghhom*, KKM, Malta.
- Pisani, G 1999, *Ghawdex Johlom fil-Leġġendi. L-Ewwel Ġabra ta Leġġendi Ghawdxin*, PIN, Malta.
- Sant, A 1988, *Sette Giugno 1919: Tqanqil u Tibdil*, SKS, Malta
- Spiteri, C 1983, *Tifkiriet ta l-Imghoddi*, PIN, Malta.
- Vella, A 1980, *Storja ta Malta*, Vols I & II, KKM, Malta.
- Zammit, V 1999, *Is-Swar u l-Fortifikazzjonijiet*, PIN, Malta.

The Arts and Literature

BOOKS

Abela, M 1993, Il-Bambinu, Ghana u Poezija, SKS, Malta.

Buttigieg, A 1981, L-Isbah Żmien ta Hajti SKS, Malta.

Caruana, M 1990, Mark Caruana intervista lil Manwel Nicholas-Borg Kittieb u Poeta Malti-Awstraljan, Ghaqda Kulturali Maltija ta NSW.

Cassar Pullicino, G 1962, Kitba u Kittieba tal-Malti, l-Ewwel Ktieb: Sas-Seklu Tmintax, Malta.

Cassar Pullicino, G 1964, Kitba u Kittieba tal-Malti, it-Tieni Ktieb: Il-Poezija sa l-1870, Malta.

Chetcuti, J (ed.) 1985, Intervisti, Jitkellmu Kittieba Maltin-Awstraljani, Phillip Institute of Technology, Melbourne, Australia.

Fenech, E 1984, Aspetti Stiliċi tal-Poeziji ta Dun Karm, University of Malta.

Friggieri, O 1997, L-Ittri ta Dun Karm lil Karmen Mikalleg Buhaġar, PEG, Malta.

Friggieri, O. 1979 Storja tal-Letteratura Maltija, Klabb Kotba Maltin, Malta.

Friggieri, O 1980, Dun Karm, Il-Poezija Miġbura Edizzjoni Kritika ta Oliver Friggieri, KKM & Karmen Mikalleg Buhaġar.

Marshall, A 1997, Diaspora, Outlook Coop, Malta.

Mifsud Chircop, G 1994, Hrejjef Missirijietna, PEG, Malta.

Vella, V 1999, Ward – Kors fl-Ilsien Malti, Malta.

Xuereb, V 1999, Il-Mitoloġija, PIN, Malta.

THE CHANGING WORLD

World of work

BOOK

Briffa, C 1999, In-Novella Maltija, PIN, Malta.

JOURNAL

Il-Gzejjer, Malta.

WEBSITES

Kullhadd – Sunday Weekly
<http://www.kullhadd.com>

Lehen is: sewwa
<http://www.lehenissewwa.com.mt>

Social issues

BOOKS

Callus, A 1999, Il-Mara Maltija Wara s-Sena 2000, PIN, Malta.

Cirillo, R 1955, Problemi Soċjali – Ġabra ta Prinċipji Soċjali.

Soler, I 1997, Il-Mara Matul iż-zminijiet, PEG Malta.

Schembri, PJ & Baldacchino, AE 1992, Ilma, Blat, u Hajja – is-Sisien ta l-Ambjent Naturali Malti, MUS, Malta.

Tourism

JOURNAL

The Maltese Herald, Lino Vella (ed.) Sydney.

WEBSITES

Gozo.com

<http://www.gozo.com>

Lehen is: sewwa

<http://www.lehenissewwa.com.mt>

Search Malta

<http://www.searchmalta.com>

Tourism in Malta

<http://www.tourism.org.mt>